

Translators List

Rabbi Yehuda Altein

(347) 423-5734

translator@prolifictranslations.com

(Yiddish/Hebrew to English; specializes
in handwritten family material)

Rena Berkowicz Borow

reborow@gmail.com

(212) 787-7843

(Yiddish to English)

Dr. Nick Block

translations@nickblockphd.com

translations.nickblockphd.com

(Yiddish, German to English; specialty
in handwritten letters)

David / Dovid Braun

dovidbraun@gmail.com

(Translation from and into Yiddish; all genres of printed
text, specialty in handwritten documents, all dialects)

Patrick Casiano

casiano.academics@gmail.com

intellectual-services.com/documents

(Yiddish to English, German, and Hebrew;
Hebrew to English and German)

Sandra Chiritescu

sandra.chiritescu@gmail.com

(Yiddish to English; German to English)

Dr. Jocelyn Cohen

(347) 512-2932

jocelyncohen1@gmail.com

(Yiddish-English)

Ryan Dahn

dahnresearch@gmail.com

ryandahn.com

(German to English)

Shulem Deen

Yiddish Language Services, LLC

yiddishservices.com

shulem@yiddishservices.com

(Handwriting and print; Yiddish, Hebrew, Russian,
Polish; YIVO/Klal-shprakh Standardization;
Haymish/Contemporary ["Hasidic"])

Naftali Ejdelman

naftali1885@gmail.com

(Yiddish-English, English-Yiddish)

Maia Evrona

maia.evrona@fulbrightmail.org

www.maiaevrona.com

(Yiddish to English; Spanish into English; Specializes in
poetry, and literature, as well as handwritten material)

Megan Falk

megan@uberlation.com

uberlation.com

(German to English, specializes in handwritten
texts and old German script)

Hannah Berliner Fischthal, PhD

hbfyiddishtranslator@gmail.com

(Handwriting, memoirs, literary texts;
Yiddish-English, English-Yiddish)

Max Friedman

music.maxasherfriedman@gmail.com

(Yiddish to English translation; Yiddish press
research; specializes in musical documents)

Asia Fruman

vyshe.stropila@gmail.com

(Yiddish, English, Russian, Ukrainian, Polish,
Belarusian, French to English, Russian and Ukrainian;
translation, transliteration, audio transcription)

Dr. Cynthia Gabbay

cynthia.gabbay@mail.huji.ac.il

(Spanish, French, English, Hebrew, Judeo-Spanish)

Donna Galters

573 Grand St. #D-1802, NY, NY 10002
(212) 204-2453
dinele33@yahoo.com
(Yiddish-, Spanish-English)

Jonathan Geffner

(516) 282-5999
info@geffner.com
(Yiddish-English)

Zach Golden

zgolden91@gmail.com
(Yiddish to English)

Mindle Crystel Gross

(561) 369-1854
marvl44@aol.com
www.yiddishtoenglish.com
(Yiddish-English)

Irene Grossman

(718) 543-1941
kornfein2000@yahoo.com
(French, German, Old German)

Abby Huber

abby@ajordanhuber.com
www.ajordanhuber.com
(German to English)

David Isaak

disaak300@gmail.com
(Specializes in old, handwritten [or typed]
Yiddish, Hebrew and German documents)

Martin (Moyshe) Jacobs

2940 Ocean Parkway #23G
Brooklyn, NY 11235
(718) 449-5955
mjacobs59@aya.yale.edu
(Yiddish-English)

Rifka Junger

rifkajunger@gmail.com
(English/Yiddish/German)

Reyzl Kalifowicz Waletzky

(718) 622-3477
Yiddish1@gmail.com
(Yiddish-English)

Mihály Kálmán

mkalmanmail@gmail.com
www.yiddish-translations.com
(Specializes in handwritten letters and Yizkor
books, also translate to Yiddish, and can translate
to/from Russian, Hebrew, and Hungarian)

Rabbi Molly Karp

rabbimollykarp@gmail.com
(Hebrew to English)

David Katz

texasyiddish@gmail.com
(Yiddish to English)

Ellen Kellman

kellman@brandeis.edu
(Yiddish-English, English-Yiddish)

Wojciech Lasota

w.lasota@uw.edu.pl
(Polish to English)

Maya Latynski

28maya03@gmail.com
(Polish to English)

Sergio Lerer

s_lerer@hotmail.com
(Spanish/Yiddish)

Oded Levin

odedl66@gmail.com
(Hebrew to English; Hebrew language certified
editor; expertise on Jewish sources)

Sophie Lichtenstein

info@wortberatung.de
www.wortberatung.de
(Yiddish-German, English-German, handwritten
documents and transliteration)

Dr. Vardit Lightstone

varditlightstone@gmail.com
(Yiddish and Hebrew to English)

Elena Luchina

luchina-lena@yandex.ru
(Yiddish, English, French, German, Russian; specialization
in handwritten documents and transcription)

Tatiana Magid
aidovatatiana@gmail.com
(Russian to English)

Yoel Matveyev
yoelmatveyev@gmail.com
(Russian/Yiddish/Hebrew/English)

Lazer Mishulovin
lazermn@gmail.com
www.yiddishtranslating.com
(347) 878-8943
(Yiddish and Hebrew to English)

Fruma Mohrer
fmohrer@gmail.com
(347) 357-2183
(Yiddish, French, Hungarian)

Roberta Newman
rgnewman12@gmail.com
www.roberta-newman.com
(Yiddish-English; specialty in handwritten documents)

Caraid O'Brien
(917) 348-1001
caraidobrien@aol.com
www.caraidobrien.com
(Yiddish-English, both printed and handwritten)

Paula Parsky
pparsky@yahoo.com
(Yiddish to English, print and script)

Pollack-Mniewski Research & Translation
Chana Pollack & Miro Mniewski
(646) 241-7626
(646) 241-7627
mniewski@gmail.com
(Yiddish-, Hebrew-English)

Alina Polonskaya
polonalina@gmail.com
(Yiddish to English, Hebrew, Russian, and French)

Lili Rosen
(347) 759-8227
yiddishteacher@gmail.com
elirosen.net
(Yiddish, Hebrew, and German; specialist
in handwriting and loshn-koydesh)

Michael Rotenfeld
383 Kingston Ave. #133, Brooklyn, NY 11213
(718) 467-1915
netronn@hotmail.com
(Yiddish-English, specialty in handwritten documents)

Michaela Ruppert Smith, PhD
euredconsultant@gmail.com
(German-English: correspondence,
documents, memoirs, articles)

Pamela Russ
pamelaruss@gmail.com
(Yiddish to English; Yizkor books/
handwritten documents)

Yankl Salant
yankl.salant@gmail.com
(Yiddish-English, specialty in handwritten
documents [can also handle Germanized
Yiddish], Spanish-English, Italian-English)

Julia Samorodnitsky
(607) 257-1085
yulia117@yahoo.com
(English-Russian, Russian-English; handwritten and
printed texts in Russian, including pre-1918 orthography)

Rivka Schiller
(917) 209-6717 (cell)
rivkaschiller@yahoo.com
www.rivkasyiddish.com
(Yiddish-, Hebrew-English; English-Yiddish, -Hebrew)

Pearl Schipper
(718) 972-0880 ext. 305 (work)
(718) 997-7029 (home)
(Hungarian-English)

Elimelech Schwartz
heytranslations@gmail.com
(Yiddish/Hebrew to English)

Siarhej Shupa
ancalot@gmail.com
(Translation from Yiddish, Lithuanian, Polish, Belarusian,
Ukrainian to English, Russian; Specialty: handwritten
Yiddish documents, all difficulty levels, all dialects)

Eve Sicular
sicular@gmail.com
(Yiddish to English)

Vera Szabó

verele@gmail.com

(Hungarian-, Yiddish-, German-English)

Yermiyahu Ahron Taub

yermiyahuahrontaub@gmail.com

(Yiddish-English)

Rose Waldman

waldmanrose@gmail.com

(Yiddish to English. Typed or handwritten)

Nina Warnke

nina.c.warnke@gmail.com

(Yiddish, German to English; Yiddish to German. Handwritten documents in Yiddish and German [including old script])

Dr. Bella Hass Weinberg

prof_wberg@yahoo.com

(Yiddish, Hebrew, French to English; English to Hebrew; Bibliographic expertise)

Mikhl Yashinsky

yashinsky@post.harvard.edu

www.yashinsky.com

(Yiddish, German, Hebrew, and Spanish into English, and the reverse as well)

Vital Zajka

vital.zajka@gmail.com

(Belarusian, Polish, Russian, and Yiddish into English, including from handwritten originals and audio transcription)

Gosha Zaremba

(347) 599-2321

kawki@wp.pl

(Yiddish-, Polish-English)